

Guide simplifié de la norme AFNOR

1. Référencer une ressource dans une bibliographie : quelques exemples.....	2
Préambule.....	2
1.1 Documents imprimés.....	2
1.2 Documents électroniques	4
2 - Présenter sa bibliographie	8
3 - Les citations / notes de bas de pages	8

La norme ISO 690, dans sa version complète imprimée, est disponible à la BU Lettres
<http://vufind.uco.fr/Record/306967>

➤ ***Quelques précisions d'ordre pratique***

- Normes = théorie ; la pratique nous montre qu'il faut toujours faire valider la présentation de la bibliographie (choix de la norme + mode de classement) par son directeur de thèse ou de mémoire car il arrive souvent que ce dernier ait des exigences susceptibles de s'éloigner des normes.
- Une référence bibliographique doit indiquer toutes les informations indispensables à l'identification d'un document ou d'un texte, et ce, qu'il soit accessible en version imprimée ou électronique.
- Il peut arriver que les normes ne répondent que partiellement à nos interrogations. Cela nous oblige à nous adapter. Il faudra alors référencer la ressource qui pose problème en respectant l'esprit des normes.
- La ponctuation joue un rôle essentiel dans une référence bibliographique. Il est donc impératif de respecter les préconisations de ponctuation définies dans les normes.

1. Référencer une ressource dans une bibliographie : quelques exemples

Préambule

- Nombre d'auteurs :

De 1 à 3 auteurs : les indiquer tous. Chaque auteur sera séparé par une virgule ; un « et » sera ajouté entre l'avant-dernier et le dernier auteur.

+ de 3 auteurs : au choix, les indiquer tous ou bien le premier suivi de « et autres » ou « et al. »

- Date de publication :

Pour tout document, la date à retenir est par ordre de priorité :

1/ Page de titre

2/ Achevé d'imprimer

3/ DL (dépôt légal)

4/ © (copyright)

5/Rechercher la date sur des sources extérieures (Site internet de l'éditeur...) au document et mettre la date trouvée entre crochets (ex. [1999])

6/Si pas de date : indiquer [s.d.]

1.1 Documents imprimés

Eléments de base de la référence bibliographique

NOM, Prénom. *Titre de l'ouvrage*. Lieu d'édition : Editeur, année de publication.
Collection

➤ ***Un ouvrage, un auteur***

QUENTEL, Jean-Claude. *Le parent : responsabilité et culpabilité en question*. Bruxelles : De Boeck Université, 2001. Raisonnances

➤ ***Un ouvrage, un auteur, deux œuvres (+ traducteurs)***

AMAR, Sigmund. *Cinq leçons sur le droit* suivi de *Contribution à l'étude du droit*. Traduit par LE LAY, Yves et JANKELEVITCH, Samuel. Paris : Payot, 1984.

➤ **Un ouvrage, plusieurs auteurs**

BOENNEC, Martine, MAUREL-INDART, Hélène. *Guide de l'étudiant stagiaire en entreprise : de la recherche du stage à la soutenance du rapport*. Paris : Vuibert, 2001. Guides Vuibert.

➤ **Un ouvrage, plusieurs auteurs (auteurs principaux + collaborateurs)**

BAUDELOT, Christian, GOLLAC, Michel. *Travailler pour être heureux ? : Le bonheur et le travail en France*. Avec [la collaboration de] BESSIERE, Céline et al. Paris : Fayard, 2002.

➤ **Un ouvrage, plusieurs auteurs (sous la direction de)**

WEIL-BARAIS, Annick, dir. *L'homme cognitif*. Paris : P.U.F., 1999.

➤ **Un ouvrage, une collectivité auteur / publication ministérielle**

MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE. DIRECTION DE L'EVALUATION, DE LA PROSPECTIVE ET DE LA PERFORMANCE (FRANCE). *L'état de l'Enseignement supérieur et de la recherche : 29 indicateurs*. Paris : DEPP/Département de la valorisation et de l'édition, 2007.

➤ **Un ouvrage, deux éditeurs**

AUDOUIN-ROUZEAU, Stéphane. *Quelle histoire : un récit de filiation, 1914-2014*. Paris : Gallimard : Seuil, 2013. Hautes études.

➤ **Un chapitre dans un ouvrage**

LE COADIC, Yves -François. *La science de l'information*. 2^e éd. Paris : Presses universitaires de France, 1997. Chap. 5, L'épistémologie et l'histoire de la science de l'information, pp. 61-91.

➤ **Actes de colloque/congrès**

GRANNEC, Christophe, LANDRON, Olivier et TRIGEAUD, Sophie-Hélène (dir.). *Le dialogue interculturel et interreligieux à l'heure de la mondialisation : actes du colloque de l'Université Catholique de l'Ouest-Angers, 3 et 4 avril 2014*. Paris : Parole et Silence, 2014.

➤ **Contribution à des actes de colloque**

ROBIN, Monique et al. L'interface famille/travail chez les femmes : le stress au quotidien. In : KARNAS, Guy, VANDENBERGHE, Christian et DELOBBE, Nathalie (dir.). *Développement des compétences, investissement professionnel et bien-être des personnes : actes du 12e congrès de psychologie du travail et des organisations. Volume 3, Bien-être au travail et transformation des organisations*. Louvain : Presses universitaires de Louvain, 2003, pp. 135-141.

➤ **Article de périodique imprimé**

Eléments de base de la référence bibliographique

NOM, Prénom. Titre de l'article : sous-titre. *Titre du périodique*. Année, vol., n°, pp.

ORTUN, Françoise d'. L'imposture du siècle : le bonheur au travail.
Revue de carriérologie. 1988, vol. 3, n° 4, pp. 3-10.

➤ **Travaux universitaires**

Eléments de base de la référence bibliographique

NOM, Prénom. *Titre du mémoire ou de la thèse : sous-titre*. Type de travail universitaire : discipline : université de soutenance : année

MIRARCHI, Valérie. *Postures philosophiques face à la mort : des modèles antiques aux approches contemporaines*. Thèse de doctorat : Philosophie : Université de Reims : 2007, 2 vol.

1.2 Documents électroniques

➤ **Ouvrage électronique (e-book)**

BERNAUD, Jean Luc, LEMOINE, Claude (dir.). *Traité de psychologie du travail [en ligne]*. 3e éd. Paris : Dunod, 2012 [consulté le 29 octobre 2014]. Disponible sur le réseau UCO à l'adresse :
http://srvext.uco.fr:2069/bibliotheque/uc0/fiche_livre.asp?idprod=186277

➤ **Article de périodique électronique**

Eléments de base de la référence bibliographique

NOM, Prénom. Titre de l'article. *Titre du périodique [en ligne]*. Année/vol, n°, pp. [consulté jour mois année]. Disponible à l'adresse : DOI ou URL

FEUVRIER, Marie-Pierre. Bonheur et travail, oxymore ou piste de management stratégique de l'entreprise ? *Management & Avenir [en ligne]*. 2014/2, n° 68, pp. 164-182 [consulté le 29 octobre 2014]. Disponible à l'adresse : [doi : 10.3917/mav.068.0164](https://doi.org/10.3917/mav.068.0164)

DOI : digital object identifier – (n° d'identification pérenne)

C'est une alternative aux URL permettant de (re)trouver le livre sur n'importe quelle plateforme d'hébergement

JACQUEMART, Alban. J'ai une femme exceptionnelle : carrières des hommes hauts fonctionnaires et arrangements conjugaux.

Connaissance de l'emploi [en ligne]. 2014, 114, pp. 1-4 [consulté le 13 mars 2023]. Disponible sur le site du Centre d'études de l'emploi : <http://www.cee-recherche.fr/publications/connaissance-de-emploi/jai-une-femme-exceptionnelle-carrieres-des-hommes-hauts-fonctionnaires-et-arrangements>

➤ **Article dans une encyclopédie en ligne**

COMTE-SPONVILLE, André. Bonheur. In : *Encyclopædia Universalis* [en ligne] [consulté le 28 octobre 2024]. Disponible sur le réseau UCO à l'adresse : <http://srvext.uco.fr:2062/encyclopedie/bonheur/>

Bonheur. In : *Wikipédia : The Free Encyclopaedia* [en ligne]. [consulté le 30 octobre 2024]. Disponible à l'adresse : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Bonheur>

➤ **Travaux universitaires en ligne**

MUTABAZI, Eric. *Histoire savante, histoire enseignée dans une nation multiethnique et conflictuelle : le cas du Rwanda* [en ligne]. Thèse de doctorat : Sciences de l'éducation : Université de Nantes : 2010 [consulté le 18 décembre 2024]. Disponible sur le réseau UCO à l'adresse : <https://bu-demeter-uco-fr.srvext.uco.fr/fr>

➤ **Texte réglementaire en ligne**

Arrêté du 9 septembre 1997 relatif aux décharges existantes et aux nouvelles installations de stockage de déchets ménagers et assimilés.

Journal officiel [en ligne]. 2 octobre 1997 [consulté le 18 décembre 2024]. Disponible sur Légifrance à l'adresse : <http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000000568897&categorieLien=id>

➤ **Liste ou forum**

NOM, Prénom ou initiales de l'auteur du message. Titre du message.
In : *Titre du système de messagerie* (liste ou forum de discussion)[en ligne]. Date d'émission du message ; heure d'émission du msg [Date de consultation ; heure de consultation]. Disponible à l'adresse : URL

BOYD, Gerald E. Re : Hotmail. In : *NETTRAIN (Internet / BITNET Network Trainers)* [en ligne]. 9 février 2014 ; 01:20:23 [consulté le 10 février 2014 ; 12:20] Disponible à l'adresse : <http://listserv.acsu.buffalo.edu/archives/nettrain.html>

➤ **Pour les messages personnels**

NOM, Prénom de l'auteur du message. *Titre du message* [Message électronique]. Destinataire(s) :
Prénom NOM du destinataire (facultatif). Date du courrier ; heure du courrier. Communication personnelle, adresse mail auteur.

PORTENART, Christiane. *Journée d'étude sur le livre électronique* [Message électronique]. Destinataire : Nathalie ROUCOULE. 4 Mars 2009 ; 10:20. Communication personnelle, portenart.christiane@uco.fr .

Il semble judicieux d'ajouter le mail de l'auteur car c'est le seul moyen d'avoir accès au texte intégral de la discussion si l'email entier n'est pas mis en annexe du mémoire (préconisation adoptée par l'EHESS)

➤ **Page web**

PASCUAL, Sylvaine. Le plaisir/bonheur au travail, c'est bien autre chose que multiplier les récrés !. In : *Ithaque coaching* [en ligne] [consulté le 28 octobre 2014]. Disponible à l'adresse :
<http://www.ithaquecoaching.com/articles/plaisir-travail-definition- 6717.html>

Enquête sur le bonheur personnel et professionnel en 2012 : résultats et recommandations. In : Portail de recrutement *Stepstone.fr* [en ligne] [consulté le 28 octobre 2014]. Disponible à l'adresse : <http://www.stepstone.fr/b2b/espace-recruteur/nos-conseils-recrutement/enquetes-internationales/upload/CR-enquete-bonheur- au-travail.pdf>

NB : une page web doit être différenciée d'un site web ; ce dernier étant référencé dans la sitographie (cf. **Point 2 – Présenter sa bibliographie**)

2 - Présenter sa bibliographie

➤ **Les modes de classement :**

- par ordre alphabétique d'auteurs
- par type d'ouvrages : ouvrages généraux : dictionnaires, manuels, traités..., autres ouvrages, articles, rapports, mémoires, autres documents utilisés (DVD, etc.)
- par thème : on définit un certain nombre de thèmes centraux qui deviennent principes d'organisation de l'ensemble des références. Dans ce cas, la bibliographie commence généralement par les "ouvrages généraux".

NB : Les documents numériques (ebooks, numéros de revue et article en ligne, contribution à un site internet) et papiers peuvent être traités sans distinction à l'intérieur de ces types de classement

➤ **A l'intérieur de ces classements :**

- Sous-classement par ordre alphabétique des noms d'auteurs, le titre se substituant au nom pour les ouvrages sans auteurs (ou avec plus de 3 auteurs)
- Sous-classement ordre chronologique croissant des dates d'édition pour les ouvrages d'un même auteur.
- Sous-classement par ordre alphabétique des titres (sans tenir compte des articles : le, la, ...) pour les ouvrages d'un même auteur.

➤ **La sitographie**

Vous avez aussi la possibilité d'enrichir vos travaux universitaires au moyen d'une sitographie. Nous préconisons néanmoins d'y référencer uniquement des sites internet de manière générale (c'est-à-dire le lien vers la page d'accueil de ces sites).

Dans la sitographie, ne figureront donc pas les articles en ligne, pdf ou documents particuliers. Ceux-là sont référencés dans la partie bibliographie.

3 - Les citations / notes de bas de pages

Les notes de bas de page apportent des précisions utiles à la compréhension du texte et/ou préciseront, sous forme abrégée, la référence bibliographique d'une citation.

Pour plus d'informations sur les notes de bas de page, consultez le document

« [Normes de présentation d'un travail de recherche](#) », p. 31

<https://bu-catalogue.uco.fr/Record/354038>

Il existe plusieurs méthodes de citation. Vous pouvez les retrouver dans la « Norme ISO 690 », p. 529-531 <https://bu-catalogue.uco.fr/Record/306967>

Citation courte : la mettre entre guillemets.

Exemple : Ce qu'il a été constaté « chez l'homme par rapport aux autres êtres vivants est une inversion du rôle du cerveau. Alors que le cerveau était jusque-là au service de l'organisme, l'hominisation est caractérisée par une autonomisation du cerveau qui [...] devient l'instrument de contact avec le monde. »

Citation longue (plus de 3 lignes) : pas de guillemets mais mettre la citation en retrait.

Exemple : Elle ajoute qu'elle a l'impression que l'approche plurilingue prônée par le CECR est conceptuelle et n'offre pas d'outils de mise en œuvre. D'ailleurs elle complète ses propos en expliquant :

Il ne faut pas penser que c'est une politique du CIDEF d'interdire ou de refuser. D'abord je crois que les profs ne sauraient pas quoi en faire si je donnais la règle inverse « utilisez le plurilinguisme ! » personne ne saurait quoi en faire. On n'est pas formé. Et je pense que ça se fait déjà, dans la mesure de ce que chacun est capable de faire.

Si on choisit d'indiquer les références relatives à une citation en note de bas de page, la présentation ci-dessous peut être adoptée :

MARTIN, J.P. *Intervenir en formation*. Paris : Chronique sociale, 2011, p. 60-62

Quand un ouvrage a déjà été cité, vous pouvez utiliser la règle suivante :

- *Ibid.* (abréviation de ibidem - au même endroit) lorsque la source est la même qu'à la note précédente ou que votre note se situe sur la même page.

Exemple :

¹ MARTIN, J.P. *Intervenir en formation*. Paris : Chronique sociale, 2011, p. 60-62

² *Ibid.*, p. 70

- *op. cit.* (abréviation de opere citato - œuvre citée) pour éviter de répéter le titre d'un ouvrage déjà cité quelques pages avant.

Exemple :

¹⁰ MARTIN, J.P., *op. cit.*, p. 75-77